

## *About the Authors*

**JOEP LEERSSEN** is a Professor of Modern European Literature at the University of Amsterdam and at the Maastricht University. Leerssen is a Honorary Doctorate at the University of Bucharest, Member of the Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences (KNAW), Academia Europaea, Royal Irish Academy, Austrian Academy of Sciences, Göttingen Academy of Sciences and Humanities in Lower Saxony.

**Contact:** leerssen@gmail.com

**HEINRICH DETERING** is a Professor of Modern German Literature and Comparative Literature at the Georg-August-Universität Göttingen. He is also a Honorary Doctorate of the universities of Aarhus and Tartu. Detering is a member of the Göttingen Academy of Sciences and Humanities in Lower Saxony, Academy of Sciences and Literature in Mainz, the German Academy for Language and Literature, and Royal Danish Academy of Sciences and Letters.

**Contact:** detering@phil.uni-goettingen.de

**NADIA LÓPEZ-PELÁEZ AKALAY** is an Assistant Professor at University of Jaén (Spain), where she specialises in literary and cultural studies. She is also editor of the literary journal *The Grove* (University of Jaén) and editorial board member of the literary journal *Theory in Action* (Transformative Studies Institute, SUNY Canton). Artistically, she has published poetry and artwork in books and journals available worldwide.

**Contact:** nlakalay@ujaen.es

**MĀRA GRUDULE** is a senior researcher at the Institute of Literature, Folklore and Arts and Professor at the Faculty of Humanities, University of Latvia. She is the editor of the collective monograph *Gotthard Friedrich Stender (1714–1796)* and the *Enlightenment in the Baltics in European Contexts* (2018). In 2017, she published a monograph on the history of Latvian poetry in the 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> centuries. She participates in several research projects on the history of literature and culture in the Baltic region. Her fields of research are Latvian literature from the period of the Reformation until the end of the 19<sup>th</sup> century, and Baltic German literary culture.

**Contact:** mara.grudule@latnet.lv

**ANNELI NIINRE** is a PhD in literary studies; the topic of her thesis was *Italy in Estonian Travelogues: Italian Capriccio by Karl Ristikivi and Madonna with a Plastic Heart by Aimée Beekman* (2008, Tallinn University). Niinre is an independent researcher whose main research interests are Estonian literature, Estonian travel literature, imagological literary research and national images and stereotypes in literature. She is a member of the European Network for Comparative Literary Studies (ENCLS), the Estonian Comparative Literature Association and the International Comparative Literature Association (ICLA).  
**Contact:** anneli.niinre@gmail.com

**LAURI PILTER** earned his PhD degree in English language and literature at the University of Tartu with the monograph *The Comic and the Tragicomic in the Works of William Faulkner* in 2009. His scholarly interests include Western classics, particularly mediaeval and Renaissance literature, and the history of Western literary culture from the Middle Ages to the 20th century, with an additional focus on Estonian literature. He has translated into Estonian Boccaccio's *Fiammetta* (2014) and Juan Manuel's *El conde Lucanor* (2019), besides US and British novelists, and British, Russian, Swedish, Norwegian, Italian and Provençal poetry. In original literary work in Estonian he has developed his literary style from poetical fiction to nature poetry in varied metres. Author of several books and winner of the Fr. Tuglas and B. Alver awards for fiction in 2004.

**Contact:** lauripilter@gmail.com

**TANAR KIRS** is a PhD candidate in Comparative Literature at the University of Tartu, Estonia. He is also a researcher at the Juhan Liiv Museum. Kirs is a member of Estonian Association of Comparative Literature (EVKA).  
**Contact:** tanar.kirs@ut.ee

**MARKO PAJEVIĆ** took up a European funded Professorship of German Studies at the University of Tartu in January 2018 after being in post at the Sorbonne, Paris IV, at Queen's University Belfast as well as Royal Holloway and Queen Mary, Universities of London. He also spent five months at the Centre Marc Bloch (Humboldt University Berlin) as a Senior Research Fellow. He has published widely on poetics, with four monographs (Celan 2000, Kafka 2009, poetic thinking 2012/2022), ten (co-)edited volumes/special issues and over seventy articles/chapters. He has developed a *poetological anthropology* and the notion of 'poetic thinking'. See his website [apt.ut.ee](http://apt.ut.ee). In recent years, he has focused on multilingualism, biopolitics and the notion of the abyss.

**Contact:** marko.pajevic@ut.ee

**MIRIAM ROSSI** has a PhD in Translation Studies. Her work concerns primarily poetry translations in the clandestine circulation of *samizdat* in the USSR. Her research area is translation history, samizdat, particularly translator activity in the Soviet context, as well as poetry translation and comparative literature. She is a member of the “History and Translation Network”.

**Contact:** mir8rossi@gmail.com

**LIINA LUKAS** is a Professor of Comparative Literature at the University of Tartu, Estonia.

She is also a member of the Göttingen Academy of Sciences and Humanities in Lower Saxony, Head of the Estonian Comparative Literature Association (ECLA), and the President of the Estonian Goethe-Society.

**Contact:** liina.lukas@ut.ee

**MIRIAM McILFATRICK-KSENOFONTOV** is a lecturer of English language and English-language literatures at the School of Humanities of Tallinn University. She has a PhD in Translation Studies; her doctoral thesis researched the poetics of translation in order to conceptualise and describe an approach to translating poetry that locates both the poet’s and the translator’s processes on the same continuum of creative activity. Her research interests include poetry and poetry translation, cognitive literary studies, creative process and theories of creativity, poetics of translation, Irish literature and the oral tradition. She is a freelance translator of Estonian poetry for both oral performance and print publication.

**Contact:** miriamk@tlu.ee